

Le panorama olympique

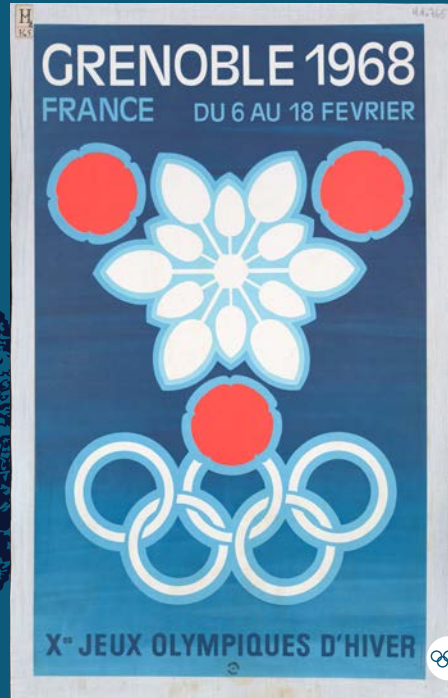
The Olympic landscape

Le 6 février 1968, Grenoble est entrée dans le club des cités olympiques. Qu'elles soient médiatiques, sportives, culturelles ou encore artistiques, les innovations issues de l'organisation des ces 10^e Jeux olympiques d'hiver ont été le fruit des avancées technologiques, de la formidable énergie et surtout de la créativité de tous les acteurs grenoblois. Aujourd'hui, les traces de cet héritage restent nombreuses et sont inscrites durablement dans le paysage urbain. Certaines sont classées au patrimoine architectural du 20^e siècle. Cet évènement aura grandement participé à donner à Grenoble une place sur la scène internationale.

**CITIUS
ALTIUS
FORTIUS**

Plus vite, plus haut, plus fort
Faster, Higher, Stronger

Dessin de la médaille
des Jeux olympiques
d'hiver de 1968
1968 Winter Olympics
medal



Affiche des Jeux
olympiques d'hiver
de 1968 à Grenoble
Ville de Grenoble, Bibliothèque
municipale, H42.765
1968 Grenoble Winter
Olympic Games Poster
City of Grenoble, Municipal
Library H42.765

La flamme olympique arrive en
hélicoptère au stade d'ouverture de la
cérémonie, février 1968 ; celle-ci se trouve
désormais dans le parc Paul Mistral.
Archives municipales et métropolitaines de Grenoble, 19 F1 797 / Photo Néocène - © Collection Musée dauphinois -
Département de l'Isère, A54.665
In February 1968, the Olympic Flame
arrived by helicopter at the Opening
Ceremony stadium. It is now located
in Paul Mistral Park.
Municipal and Metropolitan Archives of Grenoble, 19 F1 797 /
© Collection of the Musée Dauphinois - Isère Department,
A54.665



Le stade de glace, actuel palais des sports
Pierre Menès France, est construit par l'architecte
Robert Demartini et l'ingénieur Pierre Junillon dans le parc
Paul Mistral pour accueillir les épreuves sur glace.
Archives municipales et métropolitaines de Grenoble, 1 F1 21_0013
The Ice Stadium, now the Pierre Menès France Sports Palace,
was built by Architect Robert Demartini and Engineer
Pierre Junillon in Paul Mistral Park to host the ice events.
Municipal and Metropolitan Archives of Grenoble, 1 F1 21_0013



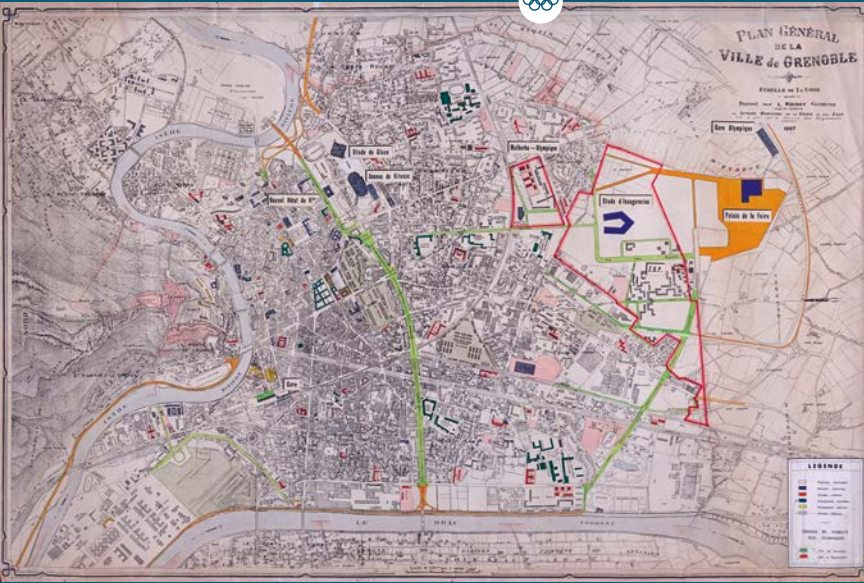
La Maison de la Culture, actuelle MC2, est
construite par l'architecte André Wogensky
et inaugurée le 3 février 1968 par le ministre
des Affaires culturelles André Malraux.
Archives municipales et métropolitaines de Grenoble, 11 F1 5019
The House of Culture, now the MC2, was
designed by architect André Wogensky and
inaugurated on February 3, 1968, by the
Minister of Cultural Affairs André Malraux.
Municipal and Metropolitan Archives of Grenoble, 11 F1 5019



Comme la cérémonie d'ouverture présidée
par le général de Gaulle, la cérémonie
de clôture des Jeux olympiques se tient
dans le grand stade provisoire.
Photographie Comité d'organisation des Jeux Olympiques,
Photopies, Reproduction Yves Robin, 1968. © Collection Musée dauphinois -
Département de l'Isère, B0C, K210.1.15
The Opening Ceremony presided
over by General de Gaulle, the Closing
Ceremony of the Olympic Games was held
in the temporary stadium.
Photograph by the Olympic Games Organising Committee,
Photopies, Reproduction by Yves Robin, 1968. © Collection of the Musée
Dauphinois - Isère Department, B0C, K210.1.15



L'épreuve de 1 000 mètres femme
de patinage de vitesse se déroule
sur l'anneau de vitesse.
Photographie Comité d'organisation des Jeux Olympiques,
Photopies, Reproduction Yves Robin, 1968. © Collection Musée dauphinois -
Département de l'Isère, B0C, K210.1.15
The Women's 1,000-meter
competition in speed skating took
place on the Speed Skating Rink.
Anonymous Photograph, Digital Reproduction
by Denis Vincen, 1968. © Collection of the Musée
Dauphinois - Isère Department, B0C, K210.1.15

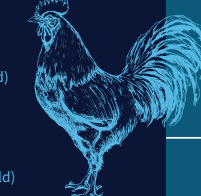


Plusieurs infrastructures et nouveaux
équipements sont construits à l'occasion
des Jeux olympiques d'hiver de 1968.
Plan de Grenoble et emplacement des infrastructures olympiques.
Archives municipales et métropolitaines de Grenoble, 1 F1 85
Several infrastructures and new facilities were
built to host the 1968 Winter Olympic Games.
Map of Grenoble and location of Olympic infrastructures.
Municipal and Metropolitan Archives of Grenoble, 1 F1 85

Le Village Olympique est conçu
par l'architecte Maurice Novarina
pour accueillir les athlètes.
Archives municipales et métropolitaines
de Grenoble, 1 F1 3083
The Olympic Village was designed
by architect Maurice Novarina
to house the athletes.
Municipal and Metropolitan Archives of Grenoble,
1 F1 3083

L'anneau de vitesse et le stade de glace,
actuel palais des sports Pierre Menès France,
sont construits dans le parc Paul Mistral
pour accueillir les épreuves sur glace
des Jeux olympiques.
© Collection Musée dauphinois - Département de l'Isère, CP2017.2.5
The Speed Skating Rink and the Ice Stadium,
now the Pierre Menès France Sports Palace,
were built in Paul Mistral Park to host the ice
competitions of the Olympic Games.
© Collection of the Musée Dauphinois - Isère Department, CP2017.2.5

- LES ATHLÈTES FRANÇAISES ET FRANÇAIS
À L'HONNEUR
THE FRENCH MEDAL WINNERS**
- Marielle Goitschel**
🥇 Slalom féminin (or) | Women's Slalom (gold)
- Jean-Claude Killy**
🥇 Slalom (or) | Slalom (gold)
🥇 Slalom géant (or) | Giant Slalom (gold)
🥇 Descente Homme (or) | Men's Downhill (gold)
- Annie Famose**
🥈 Slalom (argent) | Slalom (silver)
🥈 Slalom géant (bronze) | Giant Slalom (bronze)
- Isabelle Mir**
🥈 Descente Femme (argent) | Women's Downhill (silver)
- Guy Périllat**
🥈 Descente Homme (argent) | Men's Downhill (silver)
- Patrick Pera**
🥈 Patinage artistique Homme (bronze) | Figure skating (bronze)



Une partie des matchs de hockey sur glace
se déroule au stade de glace, actuel palais
des sports Pierre Menès France.
Archives municipales et métropolitaines
de Grenoble, 3 F1 159_0006
Part of the Ice Hockey matches took
place at the Ice Stadium, now the
Pierre Menès France Sports Palace.
Municipal and Metropolitan Archives of Grenoble,
3 F1 159_0006

